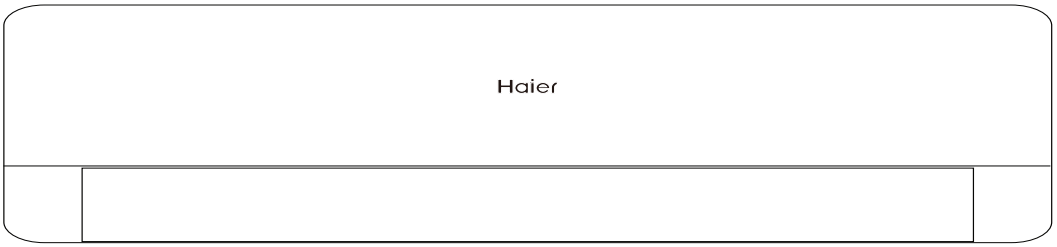
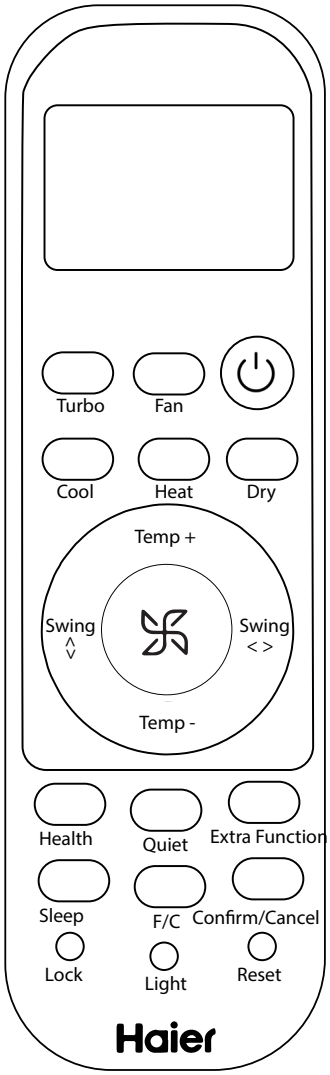
Haier

Owner's Manual
Le manuel du propriétaire
Manual del usuario

High Wall Duct-Free System
Système bi-bloc sans conduits
Sistema de Split sin Conducto





49-5000094 REV. 4 12-20 GEA

TABLE OF CONTENTS

SAFETY INFORMATION 4

REMOTE CONTROL FEATURES AND SETTINGS 5

EMERGENCY OPERATION AND MAINTENANCE 8

TROUBLESHOOTING TIPS 9

LIMITED WARRANTY 10

Record Keeping

Thank you for purchasing this Haier product. This installation manual will help you get the best performance from your new heat pump.

For future reference, record the model and serial number located on the label on the side of your heat pump, and the date of purchase.

Staple your proof of purchase to this manual to aid in obtaining warranty service if needed.

Model number

Serial number

Date of purchase

To register your new Haier Duct Free System go to https://www.haierductless.com/product-registration and input the model/serial number information on this page. To receive a 10-year compressor and parts warranty, registration is required within 60 days of installation.

IMPORTANT SAFETY INFORMATION
READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THE APPLIANCE

⚠WARNING For your safety, the information in this manual must be followed to minimize the risk of fire, electric shock or personal injury.

- Use this appliance only for its intended purpose as described in this Owner's Manual.
- This heat pump must be properly installed in accordance with the Installation Instructions before it is used.
- • Turn the unit OFF and unplug your heat pump before cleaning the air filter.
- GE Appliances does not support any servicing of the heat pump. We strongly recommend that you do not attempt to service the heat pump yourself.
- For your safety...do not store or use combustible materials, gasoline or other flammable vapors or liquids in the vicinity of this or any other appliance. If you are getting rid of an old product with refrigerants, check with the company handling disposal about what to do.
- These R410A heat pump systems require contractors and technicians use tools, equipment and safety standards approved for use with this refrigerant. DO NOT use equipment certified for R22 refrigerant only.

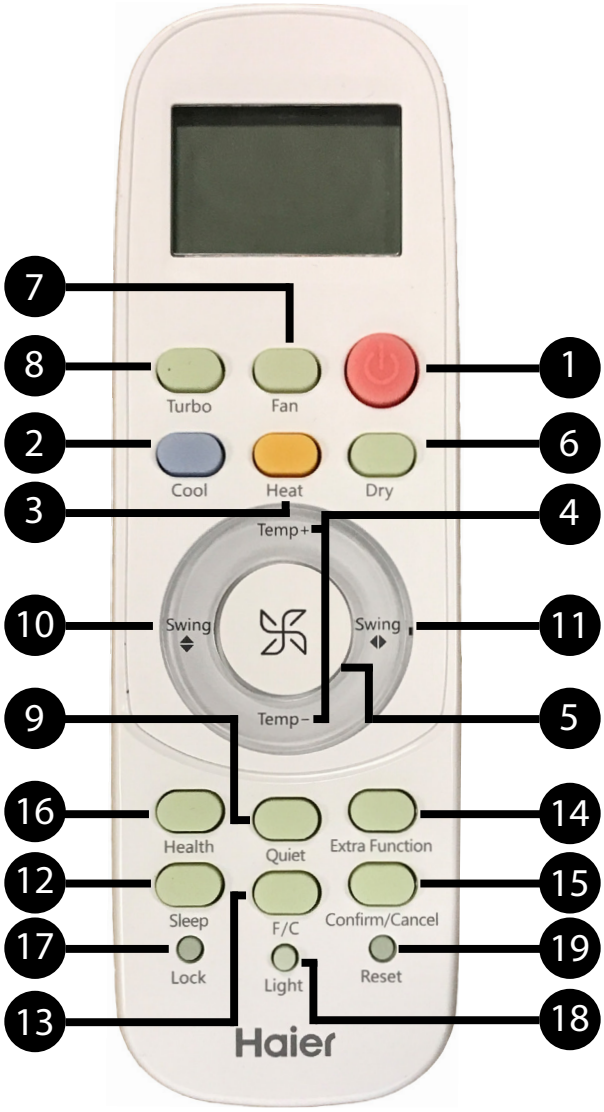
⚠WARNING **Keep batteries away from children.**

- This remote controller contains batteries. If a new or used battery is swallowed or enters the body, it can cause severe internal burns and can lead to death in as little as 2 hours. Always completely secure the battery compartment. If the battery compartment does not close securely, stop using the product, remove the batteries, and keep it away from children.
- If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.
- The cells shall be disposed of properly, including keeping them away from children.
- Even used cells may cause injury.

49-5000094 Rev. 4

REMOTE CONTROL FEATURES AND SETTINGS

Remote Control



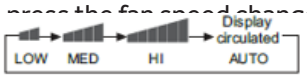
1. Power Button
Press the ON/OFF button on the remote control to start or stop the unit.

2. COOL Button
In COOL mode, the unit operates in cooling. When FAN is set to AUTO, the heat pump automatically adjusts the fan speed according to the room temperature. The ❄ will be displayed during COOL mode.

3. HEAT Button
In HEAT mode, warm air will blow out after a short period of the time due to cold-air prevention function. When FAN is set to AUTO, the heat pump automatically adjusts the fan speed according to room temperature. The ☼ will be displayed during HEAT mode.

4. Temperature +/- Buttons
Temp + : Every time the button is pressed, the temperature setting increases. Temp - : Every time the button is pressed, temperature setting decreases. The operating temperature range is 60°F-86°F (16°C-30°C).

5. FAN SPEED Button
FAN SPEED: For each press the fan speed changes as follows:
Remote control:



6. DRY Button
DRY mode is used to reduce humidity. In DRY mode, when room temperature becomes lower than temp. setting +2°F, unit will run intermittently at LOW speed regardless of FAN setting. The 💧 will be displayed during DRY mode.

7. FAN MODE Button
FAN mode circulates air only; there is no temperature adjustment available. Use the fan speed button (5) to adjust fan speed from low, medium to high. Auto, Turbo and Quiet are not available.

8. TURBO Button
The TURBO function is used for fastest air flow in Heating or Cooling modes. Control will display the TURBO icon [UP ARROW] on the bottom right side of the remote display. Pressing the TURBO button again or the FAN SPEED button will turn TURBO off.

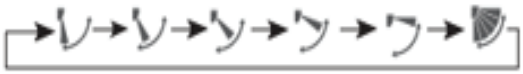
9. Quiet Button
The QUIET function switches the fan to the lowest speed. The control will display the QUIET icon [DOWN ARROW] on the bottom left side of the remote display. Pressing the QUIET button again or the FAN SPEED button will turn QUIET off.

10. Louver UP/DOWN Button
Press the LOUVER UP/DOWN button to choose the position of the horizontal airflow louvers.
Status display of air flow:

COOL/DRY:



HEAT:

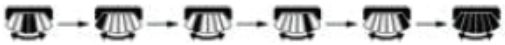


NOTE:
- It is advisable not to keep the vertical louver in the downward position for an extended period of time in COOL or DRY mode, otherwise condensate water may form on the louver.
- When turning the unit on, the remote control will automatically return the louver to the previous set swing position. When turning the unit off, the louver will rotate to the full open position prior to closing.

Remote Control Features and Settings

11. Louver SIDE/SIDE Button (select models)

Press the LOUVER SIDE/SIDE button to choose the position of the vertical airflow louvers.
Status display of air flow
COOL/DRY/HEAT/FAN

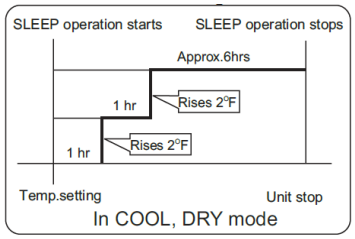


NOTE:
• When humidity levels are high, condensate water may occur at the air outlet if all vertical louvers are adjusted to far left or right.
• When turning the unit on, the remote control will automatically return the louver to the previous set position.

12. SLEEP Button

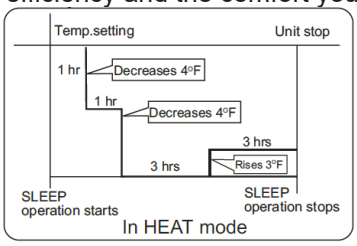
Press the **SLEEP** button, the heat pump will operate the sleep function, the display light will be turned off after 20 seconds. The control logics are as following running in different modes.

1. **COOL** or **DRY** modes
   One hour after **SLEEP** mode starts, the temperature setpoint will increase 1°F(0.5ºC). 2 hours after beginning sleep mode the setpoint will increase 1°F(0.5ºC). 7 hours after beginning sleep mode, the setpoint will decrease 1°F(0.5ºC). At the 8th hour, the unit will be back to the original setpoint. This feature helps will achieving maximum efficiency and comfort while you sleep. See the image below.



In COOL, DRY mode

2. Heat Mode:
   One hour after **SLEEP** mode starts, the setting temperature will decrease 2°F. After 2 hours, the setting temperature will decrease an additional 2°F. After 5 hours, the setting temperature will increase 1°F. After 8 hours, the unit will run according to the initial setting temperature, this feature helps with achieving maximum efficiency and the comfort you feel while you sleep.



In HEAT mode

3. In AUTO mode, the unit operates in corresponding sleep mode adapted to the automatically selected operation mode.

NOTE:
• When the unit is set to sleep mode, the fan speed will be set to low speed and cannot be changed.
• When the TIMER function is set the sleeping function cannot be set. If the sleeping function has been set and the user sets the TIMER function, the sleeping function will be canceled and the unit will be set to the timer function.

13. Fahrenheit/Celcius Button

Press F/C to toggle remote and unit display temperature between Fahrenheit and Celsius.

14. EXTRA FUNCTION Button

Press the EXTRA FUNCTION button to view all other operations. Press CONFIRM/CANCEL to select and save the chosen operation. If no button is pressed for 10 seconds, the remote will exit EXTRA FUNCTION mode.

A) Refresh air - Feature not available on this series.
B) A-B selection - This will allow you to control two separate units with a single remote control. Note: This feature would be setup at the time of installation by the contractor.
C) Auto mode - The heat pump will automatically select Cool, Heat, or Fan operation according to set temperature. When FAN is set to AUTO the heat pump automatically adjusts the fan speed according to room temperature.
D) Upper and Lower louver lock.
   1. Upper louver lock will lock the horizontal louver in the top position. Commonly used during cooling.
   2. Lower louver lock will lock the horizontal louver in the lower position. Commonly used during heating.
   3. To unlock the louver press EXTRA FUNCTION button until either a single louver icon or oscillate icon .

   Note: When the louver is locked, the position cannot be changed with the LOUVER UP/DOWN button.
E) Timer ON/OFF: Sets a countdown timer until the unit is turned ON/OFF. TEMP+/TEMP- button is pressed with the length of time increment/decrement in 0.5 hour between 0-12 hours,and 1 hour increment/decrement between 12-24 hours.
   1. When the remote is set to ON, the system will turn off until the countdown timer ends. Then the indoor unit will turn on and operate in mode, temperature setting and fan speed that was displayed when timer was set.
   2. When the remote is set to OFF, the system will remain ON until the countdown timer ends.
F) 50°F Heating sets the system to maintain 50°F. This is used to prevent freezing during long unoccupied periods of time.



15. Confirm/Cancel Button

Saves and exits the EXTRA FUNCTION selection.

16. HEALTH Button

Feature is not Available

17. LOCK Button

Used to lock buttons and LCD display.

49-5000094 Rev. 4

Remote Control Features and Settings

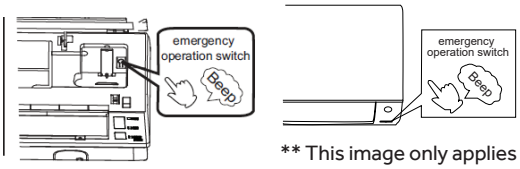
18. LIGHT Button
Turns on and off the indoor display. To display only set temperature press LIGHT button 10 times within 5 seconds. The indoor will beep 3 times when successful. To return to ambient temperature display press LIGHT 10 times within 5 seconds again. Default is the indoor unit displaying ambient temperature. The set temperature will only display a for a few seconds after adjusting it with the remote.

19. RESET Button
If the remote control is not functioning properly, use a pen point or a similar object to depress this button to reset the remote.

Emergency Operation and Maintenance

Emergency Operation
- Use this operation only when the remote control is defective or lost.
- When the emergency operation switch is pressed, the unit beeps once, which indicates the start of this operation.
- The unit will run automatically in the following modes:

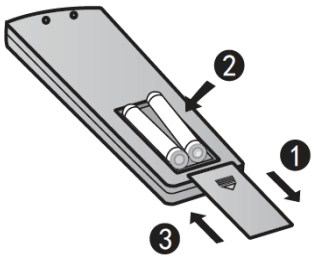
Room temperature	Designated temperature	Timer mode	Fan speed	Operation mode
Above 73°F	79°F	No	AUTO	COOL
Below 73°F	73°F	No	AUTO	HEAT



** This image only applies to AW09TE2VHA & AW12TE2VHA models.

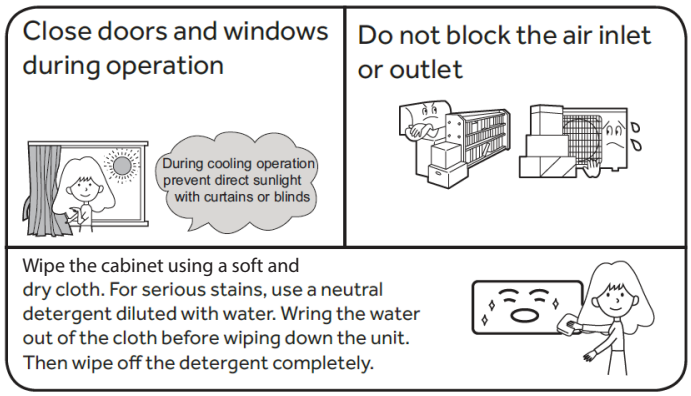
- During emergency operation, it is not possible to change the temperature or fan speed. It is also not possible to operate in timer or dry modes.

Inserting the Batteries
1. Remove the battery cover
2. Insert 2 AAA batteries as illustrated noting battery polarity
3. Reinstall the battery cover

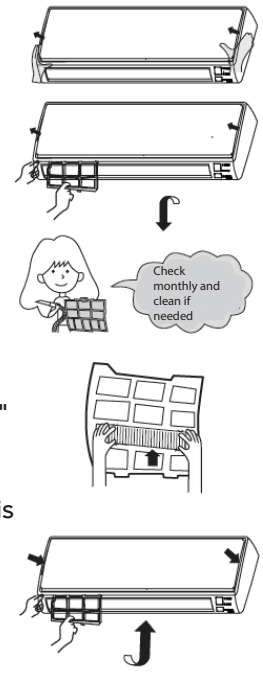


NOTE:
- The distance from the remote control to the reciever should be less than 23 feet with no obstructions.
- If the remote control display is weak or the operating distance has diminished, the batteries may need to be replaced.
- Remote control malfunctions can sometimes be corrected by removing the batteries from the remote for a few minutes and then reinstalling them.
- Remove the batteries from the remote control if the unit will not be in use for an extended period of time. If any segments of the display remain active after battery removal, press the reset button.

Optimizing Performance



Cleaning the Front Cover
1. Open the front cover by pulling it upward
2. Remove the Filter:
   Gently push up on the filter's center tab until it is released from the stopper, and remove the filter in a downward motion.
3. Clean the filter
   Use a vacuum cleaner to remove dust, or wash the filter with water. After washing, dry the filter completely.
4. Attach the filter
   Attach the filter so that the "FRONT" label is facing outward. Make sure that the filter is securly attached behind the holding tabs. If the filter is not attached correctly the unit may not achieve maximum efficiency.
5. Close the front cover.



Troubleshooting Tips ... Before you call for service

For additional troubleshooting tips, see the full owner's manual at GEAppliances.com.

	Problem	Cause and Solution
Normal Performance Inspection	The system does not restart immediately 	When the unit is stopped, it will not restart again for 3 minutes to protect the system. When electricity is disconnected then reconnected, the protection circuit will be active for 3 minutes to protect the heat pump.
	Noise is heard 	During unit operation or a sudden stop, a swishing or gurgling noise may be heard. The first 2-3 minutes after the unit has started is when the noise could be noticeable. This noise is generated by refigerant flowing in the system. During unit operation, a cracking noise may be heard. This noise is sometimes generated by the casing expanding or shrinking due to temperature changes. If the airflow is creating a loud noise during unit operation, the air filter may be too dirty.
	Odors	The system circulates odors lingering in the airstream, such as the smell of furniture, paint, and/or cigarettes.
	Mist or steam is blowing out 	During COOL or DRY mode, the indoor unit may blow out mist or steam. This is due to the sudden cooling of the indoor air.
	In DRY mode, fan speed cannot be changed	In DRY mode, when the room temperature becomes lower than the set temperature by 2°F, the unit will run intermittently at LOW speed regardless of FAN setting.
Items to look for		Is there a power failure? Is the circuit breaker off? Is the fuse blown?
	Poor Cooling 	Is the air filter dirty? Is there anything blocking the inlet and/or outlet? Is the temperature set correctly? Are there any doors or windows open? Is there any direct sunlight shining through the window during the cooling operation? Are there too many heat sources or too many people in the room during cooling operation?

LIMITED WARRANTY

For warranty detail please refer to installation manual.

Notes

Table des matières

CONSIGNES DE SÉCURITÉ **12**

RÉGLAGES ET FONCTIONS DE LA TÉLÉCOMMANDE **13**

FONCTIONNEMENT D'URGENCE ET ENTRETIEN **15**

CONSEILS DE DÉPANNAGE **16**

GARANTIE LIMITÉE **17**

Merci d'acheter ce produit Haier. Ce manuel d'utilisation vous aidera à obtenir le meilleur rendement de votre nouveau climatiseur.

Pour référence ultérieure, notez le numéro de modèle et le numéro de série figurant sur l'étiquette située sur le côté de la pompe à chaleur et la date d'achat.

Agrafez votre preuve d'achat à ce manuel pour faciliter le service de la garantie en cas de besoin.

_____

Numéro de modèle

_____

Numéro de série

_____

Date d'achat

Pour enregistrer votre nouveau système sans conduit Haier, allez sur la page http://www.haierductless.com/product-registration et entrez les numéros de modèle et de série sur cette page. Vous devez enregistrer votre produit dans les soixante (60) jours suivant l'installation afin de vous prévaloir de la garantie de dix (10) ans sur le compresseur et les pièces.

SITE WEB HAIER

Vous avez une question ou vous avez besoin d'aide pour votre appareil électroménager? Visitez le site Web de Haier 24 heures par jour, tous les jours de l'année! Vous pouvez aussi y trouver d'autres produits Haier formidables et tirer avantage de tous nos services d'assistance en ligne. Aux États-Unis : Haierappliances com

Ce manuel contient les instructions d'installation pour les unités intérieures en hauteur.Pour la série FlexFit utilisant des unités intérieures de style différent, reportez-vous aux manuel d'utilisation fourni avec l'unité intérieure pour les instructions d'installation.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES
LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'APPAREIL

⚠WARNING Pour votre sécurité, les renseignements dans ce manuel doivent être observés afin de minimiser le risque d'incendie, de décharge électrique ou de blessure.

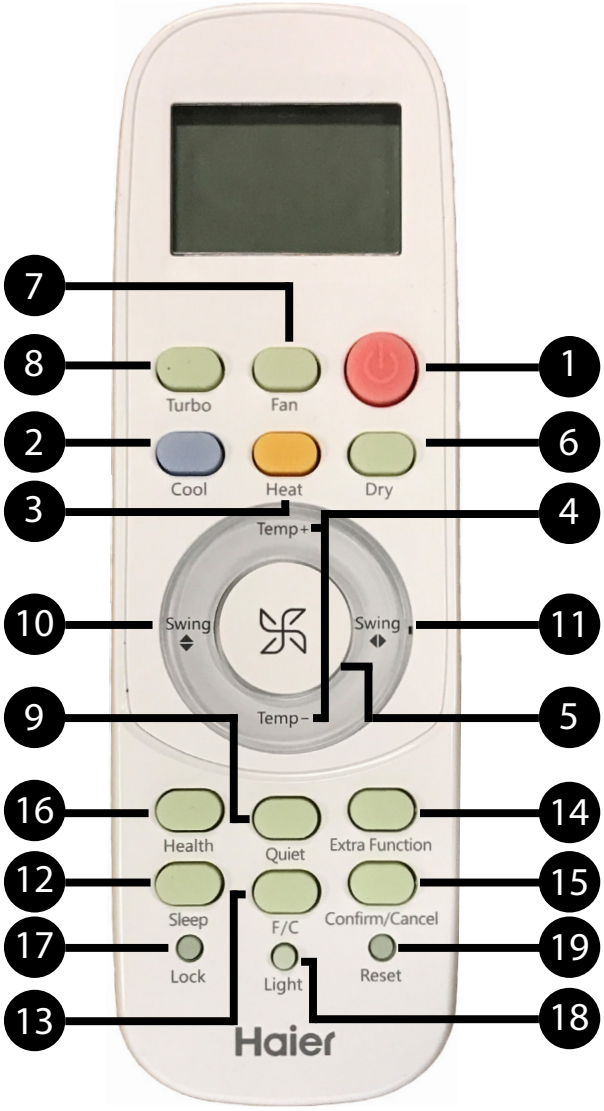
- Utilisez cet électroménager uniquement aux fins auxquelles il est fait mention dans ce manuel du propriétaire.
- Avant son utilisation, cette thermopompe doit être installée correctement en conformité avec les instructions d'installation.
- Mettez l'appareil en arrêt (OFF) et débranchez la thermopompe avant de nettoyer le filtre à air.
- GE Appliances ne recommande nullement la réparation de la thermopompe par un non spécialiste. Nous vous conseillons fortement de vous abstenir de réparer la thermopompe vous-même.
- Pour votre sécurité... Abstenez-vous d'entreposer ou d'utiliser des matières combustibles, de l'essence ou d'autres vapeurs ou liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre. Si vous vous débarrassez d'un produit qui contient un frigorigène, informez-vous auprès de l'organisme responsable d'en disposer.
- Ces systèmes de thermopompe R410A exigent que les entrepreneurs et les techniciens utilisent des outils, des équipements et des normes de sécurité approuvés pour ce type de frigorigène. N'utilisez PAS un équipement certifié pour le frigorigène R22 seulement.

⚠WARNING Gardez les piles hors de portée des enfants.

- Cette télécommande contient des piles. Si une pile neuve ou usée est avalée ou pénètre autrement dans le corps, elle peut causer des brûlures internes graves et même la mort en aussi peu que 2 heures. Fixez toujours le compartiment des piles complètement. Si le compartiment des piles ne se ferme pas en toute sécurité, cessez l'utilisation du produit, retirez les piles et gardez-les àl'écart des enfants.
- Si vous croyez que les piles ont pu être avalées ou placées dans une partie du corps, cherchez immédiatement de l'aide médicale.
- Les cellules doivent être jetées proprement, à l'écart des enfants.
- Même des cellules usées peuvent causer des blessures.

Réglages et fonctions de la télécommande

Télécommande



1. Bouton Marche/Arrêt

Appuyez sur le bouton ON/OFF (marche/arrêt) de la télécommande pour démarrer ou arrêter l'appareil.

2. Bouton COOL (climatisation)

En mode COOL, l'appareil fonctionne en climatisation. Lorsque l'option FAN (ventilateur) est réglée à AUTO, la thermopompe règle automatiquement la vitesse du ventilateur selon la température de la pièce. L'icône du flocon ❄ s'affiche en mode COOL.

3. Bouton HEAT (chauffage)

En mode HEAT, de l'air chaud est soufflé après une courte période de temps en raison de la fonction de prévention d'air froid. Lorsque l'option FAN (ventilateur) est réglée à AUTO, la thermopompe règle automatiquement la vitesse du ventilateur selon la température de la pièce. L'icône ☼ s'affiche en mode HEAT.

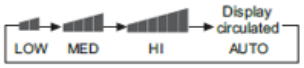
4. Boutons +/- de température

Temp + : À chaque pression de ce bouton, le réglage de température augmente. Temp - : À chaque pression de ce bouton, le réglage de température diminue. La plage de températures de fonctionnement s'étend de 60 °F à 86 °F (16 °C à 30 °C).

5. Bouton de vitesse du ventilateur

Vitesse du ventilateur : La vitesse du ventilateur change à chaque pression du bouton comme suit :
Télécommande:

6. Bouton DRY (sec)



Le mode DRY sert à rédu ;que la température de la pièce est inférieure au réglage de température de +2 °F, l'appareil fonctionne par intermittence à vitesse basse (LOW), quel que soit le réglage du ventilateur (FAN). L'icône 💧 s'affiche en mode DRY

7. Bouton du mode FAN (ventilateur)

Le mode FAN ne fait que circuler l'air; aucun réglages de température n'est disponible. Utilisez le bouton de vitesse du ventilateur (5) pour régler la vitesse de Auto, Low (basse), Medium (moyenne) à High (élevée). Turbo à Quiet (silencieux) n'est pas disponible.

8. Bouton TURBO (accélération)

La fonction TURBO procure la circulation d'air la plus rapide dans les modes Chauffage et Climatisation. La commande affichera l'icône TURBO [UP ARROW] du côté inférieur droit de l'afficheur. Une nouvelle pression sur TURBO ou sur le bouton de vitesse du ventilateur désactivera le mode TURBO.

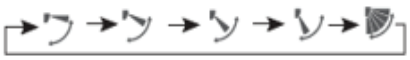
9. Bouton QUIET (silencieux)

La fonction QUIET fait passer le ventilateur à la vitesse la plus basse. La commande affichera l'icône QUIET [DOWN ARROW] du côté inférieur gauche de l'afficheur. Une nouvelle pression sur QUIET ou sur le bouton de vitesse du ventilateur désactivera le mode QUIET.

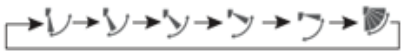
10. Bouton de mouvement HAUT/BAS des évents

Pressez le bouton Swing à gauche (flèches haut/bas) pour choisir la position des évents horizontaux.
Affichage de l'état de la circulation d'air

CLIMATISATION/SEC :



CHAUFFAGE:



REMARQUE:

• Il est judicieux de ne pas garder les évents verticaux dans la position basse pour une période prolongée dans le mode COOL (climatisation) ou DRY (sec) car de la condensation peut se former sur les évents.

• Lors de la mise en marche de l'appareil, la télécommande remettra automatiquement l'évent à la position réglée précédemment. Lors de la mise en arrêt de l'appareil, l'évent pivotera à la position de pleine ouverture avant la fermeture.

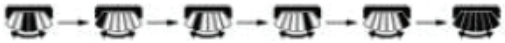
Réglages et fonctions de la télécommande

11. Bouton de mouvement GAUCHE/DROIT des évents (certains modèles)

Pressez le bouton Swing à droite (flèches gauche/droite) pour choisir la position des évents verticaux.

Affichage de l'état de la circulation d'air

CLIMATISATION/SEC/CHAUFFAGE/VENTILATEUR



REMARQUE :

• Lorsque le degré d'humidité est élevé, de la condensation peut se produire à la sortie d'air si tous les évents verticaux sont réglés à l'extrême gauche ou droite.

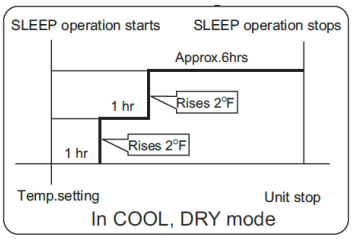
• Lors de la mise en marche de l'appareil, la télécommande remettra automatiquement l'évent à la position réglée précédemment.

12. Bouton SLEEP (veille)

Pressez le bouton **SLEEP**, la thermopompe active alors le mode de veille et l'éclairage de l'écran s'éteindra au bout de 20 secondes. La logique de commande est la suivante en fonction de différents modes

1. Modes **COOL** ou **DRY**

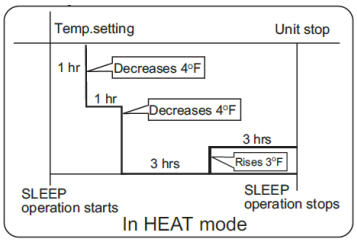
Une heure après le démarrage du mode SLEEP, le réglage de température augmente de 1 °F (0,5 °C). Deux heures après le début du mode SLEEP, le réglage augmente de 1 °F (0,5 °C). Sept heures après le début du mode SLEEP, le réglage diminue de 1 °F (0,5 °C). À la 8e heure, l'unité retourne au réglage de température initial. Cette fonction contribue à obtenir l'efficacité et le confort maximaux lorsque vous dormez. Voyez l'image ci-dessous.



In COOL, DRY mode

2. Mode **HEAT** :

Une heure après le démarrage du mode **SLEEP**, le réglage de température diminue de 2 °F. Après 2 heures, le réglage diminue de 2 °F supplémentaires. Après 5 heures, le réglage augmente de 1 °F. Après 8 heures, l'unité fonctionne selon le réglage de température initial. Cette fonction contribue à obtenir l'efficacité et le confort maximaux lorsque vous dormez.



In HEAT mode

3. En mode AUTO, l'appareil fonctionne dans le mode de veille correspondant adapté au mode de fonctionnement sélectionné automatiquement.

REMARQUE :

• Lorsque l'appareil est réglé au mode Veille, le ventilateur sera réglé à la vitesse basse sans pouvoir la modifier.

• Lorsque la fonction TIMER (minuterie) est réglée, il est impossible de régler la fonction de veille. Si la fonction de veille a été réglée et que l'utilisateur règle la fonction TIMER, la fonction de veille sera annulée et l'appareil sera réglé selon la fonction de minuterie.

13. Bouton Fahrenheit/Celsius

Pressez le bouton F/C pour basculer l'affichage de la télécommande et de l'appareil entre Fahrenheit et Celsius.

14. Bouton EXTRA FUNCTION (fonction supplémentaire)

Pressez le bouton EXTRA FUNCTION pour voir toutes les autres fonctions. Pressez CONFIRM/CANCEL (valider/annuler) pour sélectionner et sauvegarder la fonction choisie. Si aucun bouton n'est pressé au bout de 10 secondes, la télécommande quittera le mode EXTRA FUNCTION.

A) Rafraîchir l'air - Fonction non disponible dans cette série.

B) Sélection A-B - Cette fonction permet de contrôler deux appareils distincts à l'aide d'une seule télécommande. Remarque : Cette fonction serait réglée au moment de l'installation par l'entrepreneur.

C) Mode automatique - La thermopompe sélectionnera automatiquement le mode Cool (climatisation), Heat (chauffage) ou Fan (ventilateur) en fonction de la température réglée. Lorsque l'option FAN (ventilateur) est réglée à AUTO, la thermopompe règle automatiquement la vitesse du ventilateur selon la température de la pièce.

D) Verrouillage de l'évent supérieur ou inférieur.

1. Le verrouillage de l'évent supérieur verrouille l'évent horizontal dans la position supérieure. Fréquemment utilisé en mode Climatisation.
2. Le verrouillage de l'évent inférieur verrouille l'évent horizontal dans la position inférieure. Fréquemment utilisé en mode Chauffage.
3. Pour déverrouiller l'évent, pressez le bouton EXTRA FUNCTION jusqu'à voir l'icône d'évent unique ou l'icône d'oscillation .

Remarque : Lorsque l'évent est verrouillé, la position ne peut pas être changée avec le bouton de mouvement HAUT/BAS de l'évent.

E) Minuterie ON / OFF: Règle un compte à rebours jusqu'à ce que l'appareil soit allumé / éteint. La touche TEMP + / TEMP- est enfoncée avec une durée d'incrémentation / décrémentation de 0,5 heure entre 0-12 heures et 1 heure d'incrémentation / décrémentation entre 12-24 heures

1. Lorsque la télécommande est réglée à ON (marche), le système s'arrêtera jusqu'à la fin du décompte de la minuterie. Alors, l'unité intérieure se mettra en marche et fonctionnera dans le mode, le réglage de température et la vitesse de ventilateur qui étaient affichés au moment du réglage de la minuterie.
2. Lorsque la télécommande est réglée à ON (marche), le système s'arrêtera jusqu'à la fin du décompte de la minuterie.

F) 50°F Heating (chauffage à 48 °F) règle le système pour maintenir 50 °F. Cela prévient le gel pendant de longues périodes d'absence.



15. Bouton Confirm/Cancel (valider/annuler)

Permet de sauvegarder et de quitter la sélection EXTRA FUNCTION.

16. Bouton HEALTH (santé)

fonctionnalité n'est pas disponible

FRANÇAIS

Réglages et fonctions de la télécommande

17. Bouton LOCK (verrouillage)
Utilisé pour verrouiller les boutons et l'afficheur ACL.

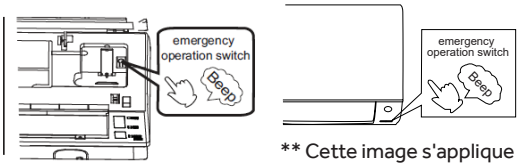
18. Bouton LIGHT (lampe)
Allume et éteint l'afficheur intérieur. Pour afficher seulement la température réglée, pressez le bouton LIGHT 10 fois dans un délai de 5 secondes. L'afficheur intérieur émettra 3 bips si la manœuvre réussi. Pour revenir à l'affichage de la température ambiante, pressez LIGHT 10 fois dans un délai de 5 secondes de nouveau. Par défaut, l'unité intérieure affiche la température ambiante. La température réglée s'affichera seulement durant quelques secondes après l'avoir réglée par la télécommande.

19. Bouton RESET (réinitialisation)
Si la télécommande ne fonctionne pas correctement, utilisez la pointe d'un stylo ou un objet similaire pour enfoncer ce bouton afin de réinitialiser la télécommande.

Fonctionnement d'urgence et entretien

Fonctionnement d'urgence
- Utilisez ce fonctionnement seulement lorsque la télécommande est défectueuse ou perdue.
- Lorsque l'on appuie sur le commutateur de fonctionnement d'urgence, l'appareil émet un bip pour signaler le démarrage de la manœuvre.
- L'appareil fonctionnera automatiquement dans les modes suivants :

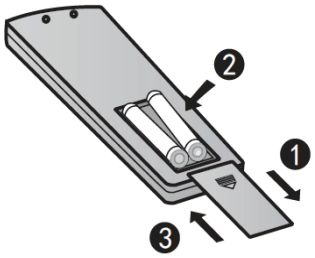
Room temperature	Designated temperature	Timer mode	Fan speed	Operation mode
Above 73°F	79°F	No	AUTO	COOL
Below 73°F	73°F	No	AUTO	HEAT



** Cette image s'applique uniquement aux modèles AW09TE2VHA et AW12TE2VHA

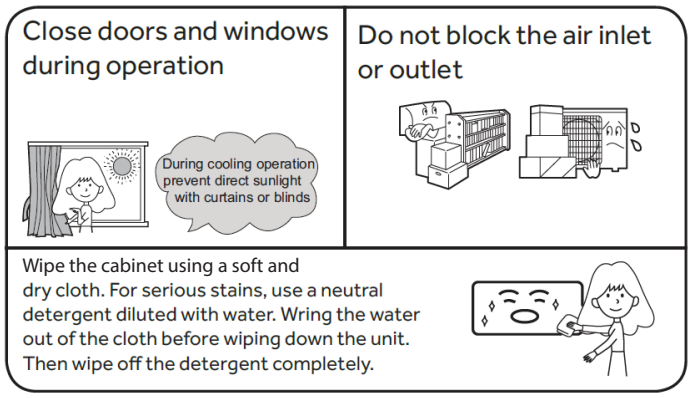
- Pendant le fonctionnement d'urgence, il n'est pas possible de modifier la température ou la vitesse du ventilateur. Il n'est pas non plus possible de fonctionner dans les modes Timer (minuterie) ou Dry (sec).

Insertion des piles
1. Retirez le couvercle des piles.
2. Insérez 2 piles AAA tel qu'illustré en respectant la polarité des piles.
3. Remettez le couvercle en place.



REMARQUE:
- La distance entre la télécommande et le récepteur doit être inférieure à 23 pieds (7 mètres) sans obstructions.
- Un affichage de télécommande faible ou une distance de fonctionnement raccourcie peut indiquer la nécessité de remplacer les piles.
- On peut parfois corriger les défaillances de la télécommande en retirant les piles durant quelques minutes puis les remettant en place.
- Retirez les piles de la télécommande si l'appareil ne sera pas utilisé durant une longue période. Si une partie quelconque demeure active après le retrait des piles, pressez le bouton RESET (réinitialisation).

Optimisation du rendement



Nettoyage du couvercle frontal
1. Ouvrez le couvercle frontal en le tirant vers le haut.
2. Retirez le filtre :

Poussez délicatement vers le haut sur la languette centrale du filtre jusqu'à la dégager de la butée, puis retirez le filtre dans un mouvement vers le bas.

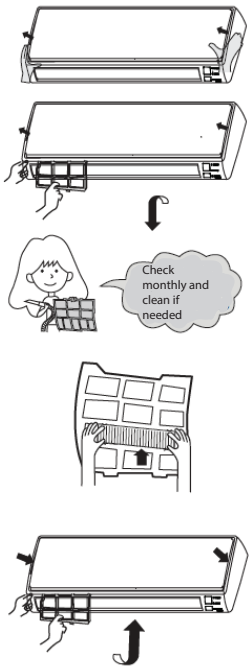
3. Nettoyer le filtre

Utilisez un aspirateur pour enlever la poussière, ou lavez le filtre avec de l'eau. Après le lavage, séchez le filtre complètement.

4. Fixez le filtre

Fixez le filtre de façon que l'étiquette « FRONT » (avant) soit face à l'extérieur. Assurez-vous que le filtre est bien fixé derrière les languettes de retenue. Si le filtre n'est pas fixé correctement, l'appareil peut ne pas atteindre son efficacité maximale.

5. Fermez le couvercle frontal.



FRANÇAIS

Conseils de dépannage... Avant d'appeler un réparateur

Pour des conseils de dépannage supplémentaires, consultez le manuel d'utilisation complet sur GEAppliances com.

	Problème	**Cause et solution**
Inspection du rendement normal	Le système ne redémarre pas immédiatement 	Lorsque l'appareil est mis en arrêt, il ne pourra redémarrer durant 3 minutes afin de protéger le système. Lorsque l'électricité est coupée puis rétablie, le circuit de protection sera actif durant 3 minutes afin de protéger la thermopompe.
	Du bruit se fait entendre 	Pendant le fonctionnement de l'appareil ou lors d'un arrêt soudain, un bruissement ou un gargouillis peut se faire entendre. Le bruit est décelable durant les premières 2 à 3 minutes après le démarrage de l'appareil. Ce bruit est produit par le frigorigène qui circule dans le système. Pendant le fonctionnement de l'appareil, un craquement peut se faire entendre. Ce bruit est généralement produit par l'expansion ou la contraction de la carrosserie en raison d'un changement de température. Un filtre trop sale peut être à l'origine d'une circulation d'air bruyante durant le fonctionnement de l'appareil.
	Odeurs	Le système fait circuler des odeurs qui persistent dans l'air, telles que peut en dégager meubles, peinture, ou cigarettes.
	Production de brume ou de vapeur 	Dans les modes COOL (climatisation) ou DRY (sec), l'unité intérieure peut souffler de la brume ou de la vapeur. Cela est causé par un refroidissement soudain de l'air intérieur.
	En mode DRY (sec), la vitesse du ventilateur ne peut être modifiée	En mode DRY, lorsque la température de la pièce devient inférieure au réglage de température de 2 °F, l'appareil fonctionne par intermittence à vitesse basse (LOW), quel que soit le réglage du ventilateur (FAN).
Éléments à surveiller		Y a-t-il une coupure de courant? Le disjoncteur est-il déclenché? Le fusible est-il grillé?
	Climatisation insuffisante 	Le filtre à air est-il sale? Un objet obstrue-t-il l'entrée ou la sortie d'air? La température est-elle réglée correctement? Des portes ou des fenêtres sont-elles ouvertes? Les rayons du soleil pénètrent-ils directement par la fenêtre pendant la climatisation? Y a-t-il trop de sources de chaleur ou de personnes dans la pièce durant la climatisation?

FRANÇAIS

GARANTIE LIMITÉE

Pour des renseignements détaillés sur la garantie, veuillez vous reporter au manuel d’installation.

Remarques

Índice

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD **20**

FUNCIONES Y CONFIGURACIONES DEL CONTROL REMOTO **21**

FUNCIONAMIENTO DE EMERGENCIA Y MANTENIMIENTO **23**

CONSEJOS PARA SOLUCIONAR PROBLEMAS **24**

GARANTÍA LIMITADA **25**

Gracias por adquirir este producto de Haier. Este manual del propietario le ayudará a lograr el mejor rendimiento de su nuevo acondicionador de aire.

Para referencia futura, registre el modelo y número de serie ubicados en la etiqueta que se encuentra al costado de su bomba de calentamiento y la fecha de compra.

Abroche su comprobante de compra a este manual, como ayuda para acceder al servicio de la garantía de ser necesario.

.

_____

Número de modelo

_____

Número de serie

_____

Fecha de compra

SITIO WEB DE HAIER

¿Desea realizar una consulta o necesita ayuda con su electrodoméstico? ¡Intente a través del Sitio Web de Electrodomésticos de Haier las 24 horas del día, cualquier día del año! También puede comprar más grandiosos productos de Haier y sacar ventaja de todos nuestros servicios de apoyo a través de Internet, diseñados para su conveniencia. En EE.UU.: Haierappliances.com

Para registrar su Nuevo Sistema sin Conducto de Haier visite http://www.haierductless.com/product-registration e ingrese la información del número de modelo/ serie en esta página. Para acceder a la garantía del compresor y de las piezas por 10 años, es necesario realizar un registro dentro de los 60 días desde el momento de la instalación.

Este manual contiene instrucciones de instalación para unidades internas en paredes altas. Cuando se use la serie FlexFit con unidades internas con otros estilos, consulte el Manual del Propietario suministrado con la unidad interna para acceder a las instrucciones de instalación.

INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE ELECTRODOMÉSTICO

⚠WARNING Para su seguridad, siga las instrucciones de este manual a fin de minimizar riesgos de incendio, descargas eléctricas o lesiones personales.

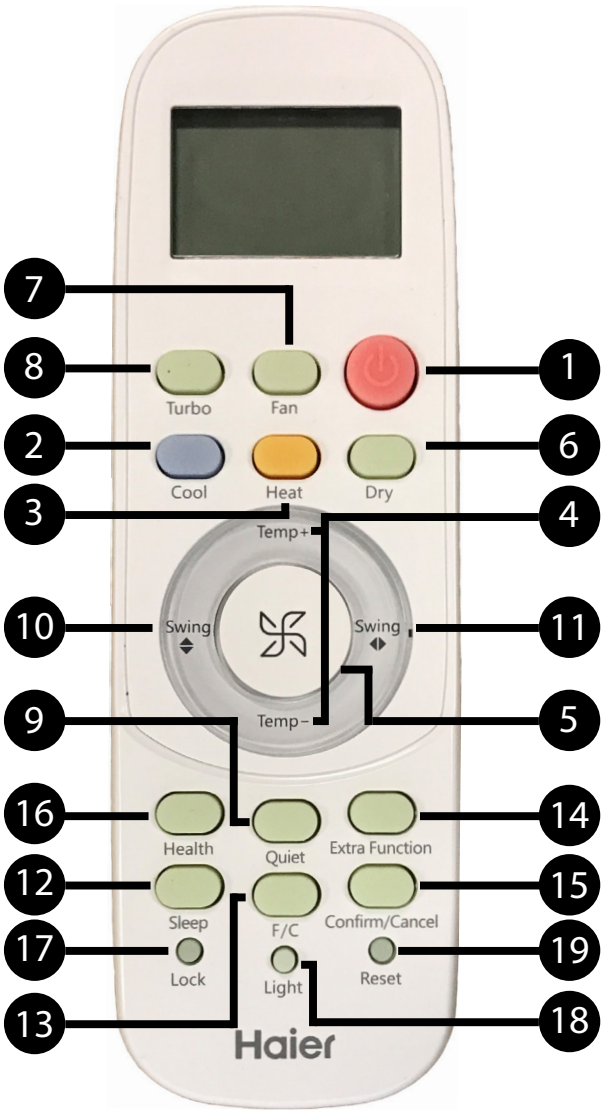
- Use este electrodoméstico sólo para su propósito original, como se describe en el Manual del Propietario.
- Esta bomba de calentamiento se debe instalar de forma apropiada de acuerdo con las Instrucciones de Instalación antes de ser usada.
- Apague la unidad y desenchufe la bomba de calentamiento antes de realizar la limpieza del filtro de aire.
- GE Appliances no suministra servicio técnico para la bomba de calentamiento. Le recomendamos enfáticamente que no intente reparar la bomba de calentamiento usted mismo.
- Para su seguridad... no acumule ni use materiales combustibles, gasolina u otros vapores o líquidos inflamables cerca de éste u otro electrodoméstico. Si se deshará de un producto antiguo con refrigerantes, consulte a la compañía a cargo sobre cómo deshacerse del mismo.
- Estos sistemas de bombas de calentamiento R410A requieren que los contratistas y técnicos usen herramientas, equipos y estándares de seguridad aprobados para su uso con este refrigerante. NO use equipamiento certificado sólo para el refrigerante R22.

⚠WARNING **Mantenga las baterías alejadas de los niños.**

- Este control remoto contiene baterías. Si una batería nueva o usada es tragada o ingresa en el cuerpo, podrá ocasionar quemaduras internas graves y producir la muerte en un tiempo tan corto como 2 horas. Siempre asegure completamente el compartimiento de la batería. Si el compartimiento de la batería no se cierra de forma segura, deje de usar el producto, retire las baterías, y mantenga el mismo alejado de los niños.
- Si cree que las baterías fueron tragadas o colocadas dentro de cualquier parte del cuerpo, busque atención médica inmediata.
- Las celdas deberán ser descartadas de forma adecuada, lo cual incluye mantener las mismas alejadas de los niños.
- Incluso las celdas usadas podrán ocasionar lesiones.

Funciones y Configuraciones del Control Remoto

Control Remoto



1. Botón de Encendido

Presione el botón ON/OFF (Encender/ Apagar) del control remoto para iniciar o detener la unidad.

2. Botón COOL (Frío)

En el modo COOL (Frío), la unidad funciona en el modo de refrigeración. Cuando el modo FAN (Ventilador) esté configurado en AUTO (Automático), la bomba de calentamiento ajustará de forma automática la velocidad del ventilador de acuerdo con la temperatura del ambiente. El [COPO] será exhibido durante el modo COOL (Frío).

3. Botón HEAT (Calor)

En el modo HEAT (Calor), el aire caliente comenzará a ser emitido luego de un período de tiempo corto debido a la función de prevención de aire frío. Cuando el modo FAN (Ventilador) esté configurado en AUTO (Automático), la bomba de calentamiento ajustará de forma automática la velocidad del ventilador de acuerdo con la temperatura del ambiente. El - será exhibido durante el modo HEAT (Calor).

4. Botones de Temperatura +/-

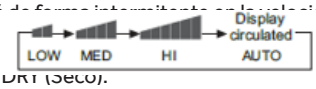
Temperatura +: Cada vez que el botón sea presionado, la configuración de temperatura se incrementará. Temperatura -: Cada vez que el botón sea presionado, la configuración de temperatura se reducirá. El rango de funcionamiento de la temperatura es de 60°F a 86°F (16°C a 30°C).

5. Botón FAN SPEED (Velocidad del Ventilador)

VELOCIDAD DEL VENTILADOR: Cada vez que se presione, la velocidad del ventilador cambiará del siguiente modo:
Control remoto:

6. Botón DRY (Seco)

El modo DRY (Seco) se usa para reducir la humedad. En el modo DRY (Seco), cuando la temperatura del ambiente sea inferior a la configuración de temperatura +2°F, la unidad funcionará de forma intermitente en la velocidad LOW (Baja), sin importar cuál sea la c



ícono – será exhibido durante el modo DRY (Seco).

7. Botón FAN MODE (Modo de Ventilación)

El modo FAN (Ventilador) hace circular aire únicamente; no hay ajustes de temperatura disponibles. Use el botón de velocidad del ventilador (5) para ajustar la velocidad del ventilador desde automático, bajo, medio hasta alto. La función de Turbo a Silencioso no está disponible.

8. Botón TURBO (Turbo)

La función TURBO (Turbo) es usada para obtener el flujo de aire más rápido en los modos de Calefacción o Refrigeración. El control exhibirá el ícono TURBO (Turbo) [FLECHA HACIA ARRIBA] del lado inferior derecho de la pantalla del control remoto. Presionar el botón TURBO (Turbo) nuevamente o el botón FAN SPEED (Velocidad del Ventilador) apagará la función TURBO (Turbo).

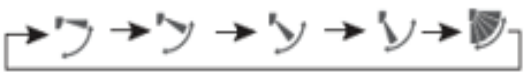
9. Botón QUIET (Modo Silencioso)

La función QUIET (Modo Silencioso) hace que el ventilador pase a la velocidad más lenta. El control exhibirá el ícono QUIET (Modo Silencioso) [FLECHA HACIA ABAJO] sobre el lado inferior izquierdo de la pantalla remota. Presionar el botón QUIET (Modo Silencioso) nuevamente o el botón FAN SPEED (Velocidad del Ventilador) apagará la función QUIET (Modo Silencioso).

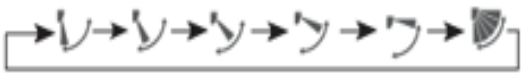
10. Botón LOUVER UP/DOWN (Rejillas Arriba/ Abajo)

Presione el botón LOUVER UP/DOWN (Botón Arriba/ Abajo) para elegir la posición de las

FRÍO/SECO:



CALOR:



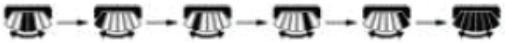
NOTA:

• Es aconsejable no mantener la rejilla vertical en la posición hacia abajo durante un período de tiempo prolongado en los modos COOL (Frío) o DRY (Seco), ya que de otro modo se podrá acumular agua condensada en la rejilla.
• Al encender la unidad, el control remoto regresará la rejilla de forma automática a la posición de balanceo previamente configurada. Al apagar la unidad, la rejilla rotará hasta la posición de apertura máxima antes de cerrarse.

Funciones y Configuraciones del Control Remoto

11. . Botón LOUVER SIDE/SIDE (LATERAL/ LATERAL DE LA REJILLA)

Presione el botón LOUVER SIDE/SIDE (Lateral/ Lateral de la Rejilla) para elegir la posición de las rejillas de circulación de aire verticales.
Pantalla de estado del flujo de aire
COOL (Frío)/ DRY (Seco)/ HEAT (Calor)/ FAN (Ventilador)

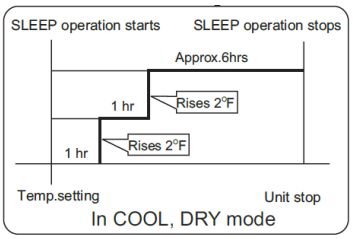
NOTA: 

• Cuando los niveles de humedad sean altos, se podrá acumular agua condensada en la salida de aire, si todas las rejillas verticales son ajustadas sobre el extremo izquierdo o derecho.
• Al encender la unidad, el control remoto regresará la rejilla de forma automática a la posición previamente configurada.

12.Botón SLEEP (Inactivo)

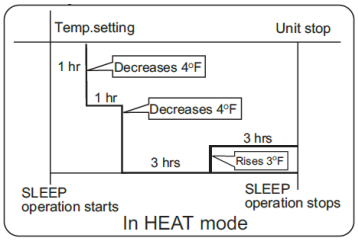
Al presionar el botón **SLEEP**, la bomba de calor activará la función de inactividad y la luz de la pantalla se apagará después de 20 minutos. La lógica del control es la siguiente al funcionar en diferentes modos.

1. Modos **COOL** (Frío) o **DRY** (Seco)
   Una hora después del comienzo del modo **SLEEP**, el punto de configuración de temperatura se incrementará 1°F (0.5°C). 2 horas después del comienzo del modo de inactividad, el punto se configuración se incrementará 1°F (0.5°C). 7 horas después del comienzo del modo de inactividad, el punto se configuración se reducirá 1°F (0.5°C). En la octava hora, la unidad volverá al punto de configuración original. Esta función ayudará a lograr la máxima eficiencia y confort mientras usted duerme. Lea la siguiente imagen.



In COOL, DRY mode

2. Modo de Calor:
   Una hora después de iniciado el modo **SLEEP**, la temperatura configurada disminuirá 2°F. 2 horas más tarde, la temperatura configurada disminuirá otros 2°F. Luego de 5 horas, la temperatura configurada aumentará 1°F. Luego de 8 horas, la unidad funcionará de acuerdo con la temperatura configurada inicialmente. Esta función ayudará a lograr la máxima eficiencia y sensación de confort mientras usted duerme. .



In HEAT mode

3. En el modo AUTO (Automático), la unidad funciona en el modo inactivo correspondiente, adaptado al modo de funcionamiento seleccionado automáticamente.

NOTA:
• Cuando la unidad sea configurada en el modo inactivo, la velocidad del ventilador será configurada en velocidad baja y no podrá ser modificada.
• Cuando la función TIMER (Temporizador) se encuentre configurada, la función de inactividad no podrá ser configurada. Si la función de inactividad fue configurada y el usuario configura la función TIMER (Temporizador), la función de inactividad será cancelada y la unidad será configurada en la función del temporizador.

13. Botón Fahrenheit/Celsius

Presione F/C para alternar desde el control remoto y la pantalla de la unidad la temperatura entre Fahrenheit y Celsius.

14. Botón EXTRA FUNCTION (Función Adicional)

Presione el botón EXTRA FUNCTION (Función Adicional) para visualizar el resto de las funciones. Presione CONFIRM/CANCEL (Confirmar/ Cancelar) para seleccionar y guardar la función elegida. Si no se presiona ningún botón durante 10 segundos, el control remoto abandonará el modo EXTRA FUNCTION (Función Adicional).

A) Refrescar el aire - - Función no disponible en esta serie.
B) Selección A-B – Esta función le permitirá controlar dos unidades separadas con un solo control remoto. Nota: Esta función deberá ser configurada en el momento de la instalación por parte del contratista.
C) Modo Automático - – La bomba de calentamiento seleccionará de forma automática la función Cool (Frío), Heat (Calor) o Fan (Ventilador) de acuerdo con la temperatura configurada. Cuando el modo FAN (Ventilador) esté configurado en AUTO (Automático), la bomba de calentamiento ajustará de forma automática la velocidad del ventilador de acuerdo con la temperatura del ambiente.
D) Bloqueo de la rejilla Superior e Inferior.
1. El bloqueo de la Rejilla Superior - bloquea la rejilla horizontal en la posición superior. Comúnmente usada durante la refrigeración.
2. El bloqueo de la Rejilla Inferior - bloquea la rejilla horizontal en la posición inferior. Comúnmente usada durante la calefacción.
3. A fin de desbloquear la rejilla, presione el botón EXTRA FUNCTION (Función Adicional) hasta que aparezca un ícono de rejilla individual – o un ícono de oscilación -.

Nota: Cuando la rejilla se encuentre bloqueada, la posición no podrá ser modificada con el botón LOUVER UP/DOWN (Rejilla Hacia Arriba/ Abajo).

E) Temporizador ON / OFF: establece un temporizador de cuenta regresiva hasta que la unidad se encienda / apague. El botón TEMP + / TEMP- se presiona con el incremento / decremento de tiempo en 0.5 horas entre 0-12 horas, y 1 hora de incremento / decremento entre 12-24 horas.
1. Cuando el control remoto esté configurado en ON (Encendido), el sistema se apagará hasta que el temporizador con cuenta regresiva finalice. Luego la unidad interna se encenderá y funcionará en el modo, en la configuración de temperatura y en la velocidad del ventilador que fueron exhibidos cuando el temporizador fue configurado.
2. Cuando el control remoto esté configurado en OFF (Apagado), el sistema permanecerá en ON (Encendido) hasta que el temporizador con cuenta regresiva finalice.

F) La Calefacción en 50°F configura el sistema para el mantenimiento de 50°F. Esto se utiliza para evitar el congelamiento durante períodos de tiempo prolongados sin ocupación.



ESPAÑOL

Funciones y Configuraciones del Control Remoto

15. Botón CONFIRM/CANCEL (Confirmar/ Cancelar)
Guarda y sale de la selección EXTRA FUNCTION (Función Adicional)

16. Botón HEALTH (Salud)
La característica no está disponible

17.Botón LOCK (Bloqueo)
Se usa para bloquear los botones y la pantalla de LCD.

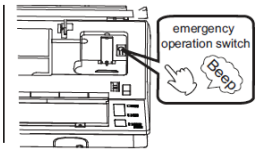
18.Botón LIGHT (Luz)
Enciende y apaga la pantalla interna. Para exhibir sólo la temperatura configurada, presione el botón LIGHT (Luz) 10 veces dentro de un período de 5 segundos. La parte interna emitirá 3 pitidos cuando se tenga éxito. A fin de regresar a la pantalla de temperatura ambiente, presione LIGHT (Luz) 10 veces dentro de un período de 5 segundos nuevamente. Por omisión, la unidad interna exhibe la temperatura ambiente. La temperatura configurada sólo mostrará un – durante unos pocos segundos, luego de ajustarlo con el control remoto.

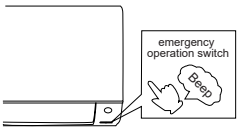
19. Botón RESET (Reinicio)
Si el control remoto no funciona adecuadamente, use la punta de un bolígrafo o un objeto similar a fin de presionar el botón para reiniciar el control remoto.

Funcionamiento de Emergencia y Mantenimiento

Funcionamiento de Emergencia
- Use esta función sólo cuando el control remoto presente defectos o se pierda.
- Cuando el interruptor de funcionamiento de emergencia sea presionado, la unidad emitirá un pitido, el cual indicará el inicio de esta función.
- La unidad funcionará automáticamente en los siguientes modos:

Room temperature	Designated temperature	Timer mode	Fan speed	Operation mode
Above 73°F	79°F	No	AUTO	COOL
Below 73°F	73°F	No	AUTO	HEAT

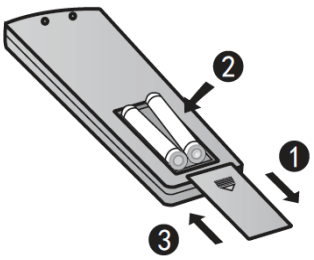




** Esta imagen solo se aplica a los modelos AW09TE2VHA y AW12TE2VHA

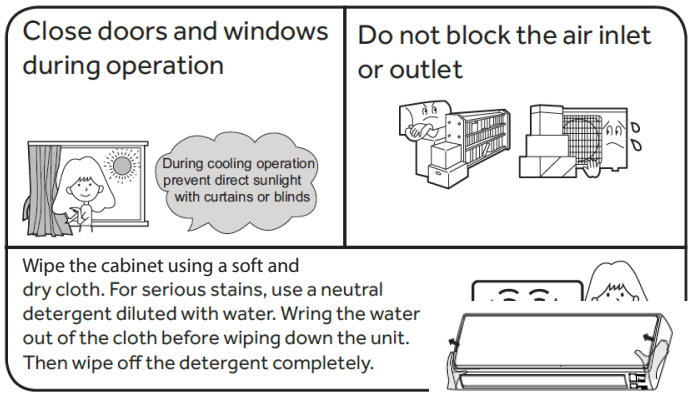
- Durante el funcionamiento de emergencia, no es posible modificar la temperatura ni la velocidad del ventilador. Tampoco es posible utilizar el temporizador ni los modos secos.

Colocación de las Baterías
1. Retire la tapa de las baterías.
2. Inserte 2 baterías AAA como se muestra en la ilustración, observando la polaridad de la batería.
3. Vuelva a instalar la tapa de la batería.

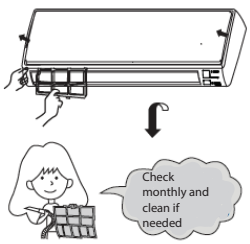


NOTA:
- La distancia desde el control remoto hasta el receptor deberá ser inferior a 23 pies sin obstrucciones.
- Si la pantalla del control remoto es débil o la distancia de funcionamiento disminuyó, es posible que sea necesario el reemplazo de las baterías.
- Cualquier mal funcionamiento del control remoto podrá ser a veces corregido retirando las baterías del control remoto durante unos minutos y luego volviendo a colocar las mismas.
- Retire las baterías del control remoto, si la unidad no estará en uso durante un período de tiempo prolongado. Si cualquier segmento de la pantalla permanece activo luego del retiro de las baterías, presione el botón de reinicio.

Funcionamiento Optimizado



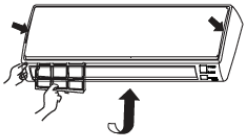
Limpieza de la Tapa Frontal
1. Abra la tapa frontal empujando la misma hacia arriba.
2. Retire el filtro:



De forma suave, empuje hacia arriba sobre la lengüeta del centro del filtro, hasta que sea liberado del tapón, y retire el filtro con un movimiento descendente.
3. Limpie del Filtro



Use una aspiradora para retirar el polvo o lave el filtro con agua. Luego del lavado, seque el filtro completamente.
4. Adhiera el filtro



Adhiera el filtro de modo que la etiqueta "FRONTAL" mire hacia afuera. Asegúrese de que el filtro se encuentre adherido de forma segura detrás de las lengüetas de suspensión. Si el filtro no se encuentra correctamente adherido, la unidad no podrá alcanzar su máximo nivel de eficiencia.
5. Cierre la tapa frontal.

Consejos para Solucionar Problemas ... Antes de solicitar el servicio técnico

Para acceder a consejos para la solución de problemas adicionales, consulte el manual del propietario completo en GEAppliances.com.

	Problema	**Causa y Solución**
Inspección de Funcionamiento Normal	El sistema no se reinicia de inmediato. 	Cuando la unidad se encuentre detenida, no se reiniciará nuevamente hasta pasados 3 minutos a fin de proteger el sistema. Cuando la electricidad sea desconectada y luego reconectada, el circuito de protección estará activo durante 3 minutos para proteger la bomba de calentamiento.
	Se escucha ruido 	Durante el funcionamiento de la unidad o un detenimiento repentino, se podrá escuchar un silbido o gorgoteo. Durante los primeros 2 o 3 minutos luego de haber iniciado la unidad es cuando el ruido podrá ser notorio. El sonido es generado por refrigerante que fluye en el sistema. Durante el funcionamiento de la unidad, se podrá escuchar un chasquido. Este ruido es a veces generado por la expansión o achicamiento de la cubierta debido a los cambios de temperatura. Si el flujo de aire está creando un ruido fuerte durante el funcionamiento de la unidad, es posible que el filtro de aire también esté sucio.
	Olores	El sistema hizo circular olores que permanecieron en la circulación del aire, tales como el olor de muebles, pintura, y/o cigarrillos.
	Se está emitiendo neblina o vapor. 	Durante los modos COOL (Frío) o DRY (Seco), la unidad interna podrá emitir neblina o vapor. Esto se debe al enfriamiento repentino del aire interno.
	En el modo DRY (Seco), la velocidad del ventilador no podrá ser modificada.	En el modo DRY (Seco), cuando la temperatura ambiente sea inferior a la temperatura configurada en 2ºF, la unidad funcionará de forma intermitente en la configuración de velocidad LOW (Baja), sin importar cuál sea la configuración de la función FAN (Ventilador).
Ítems a buscarr		¿Hubo una falla de la corriente? ¿Se encuentra el disyuntor desactivado? ¿Saltó el fusible?
	Mala Refrigeración 	¿Se encuentra el filtro de aire sucio? ¿Hay algo que esté bloqueando la entrada y/o salida? ¿Se encuentra la temperatura configurada correctamente? ¿Hay puertas o ventanas abiertas? ¿Está ingresando luz solar directa a través de la ventana durante la función de refrigeración? ¿Hay demasiadas fuentes o demasiadas personas en la sala durante la función de refrigeración?

GARANTÍA LIMITADA

Para acceder a detalles de la garantía, por favor consulte el manual de instalación.

IMPORTANT

Do Not Return This Product To The Store

If you have a problem with this product, please call 1-877-337-3639 for the name and telephone number of the nearest authorized service center.
DATED PROOF OF PURCHASE REQUIRED FOR WARRANTY SERVICE

IMPORTANT

Ne pas Réexpédier ce Produit au Magasin

En cas de problème avec ce produit, veuillez composer le 1-877-337-3639 pour connaître le nom et le numéro de téléphone du centre de service autorisé le plus proche.

PREUVE D'ACHAT DÁTÉE, NUMÉRO DE MODÈLE ET LE NUMÉRO DE SÉRIE REQUIS POUR LE SERVICE DE GARANTIE

IMPORTANTE

No regrese este producto a la tienda

Si tiene un problema con este producto, por favor comuníquese al 1-877-337-3639 para solicitar el nombre y número telefónico del centro de servicio al cliente autorizado más cercano.

NECESITA UNA PRUEBA DE COMPRA FECHADA, NÚMERO DE MODELO Y DE SERIE PARA EL SERVICIO DE LA GARANTÍA

Printed in China

49-5000094 Rev. 4